

# منظمة الصحة العالمية



جمعية الصحة العالمية السادسة والخمسون

البند ١٦-٤ من جدول الأعمال المؤقت

ج ٣٣/٥٦

٢٩ نيسان/ أبريل ٢٠٠٣

A56/33

## الترتيبات الخاصة لتسوية المتأخرات

### تقرير من الأمانة

- ١- طبقاً لأحكام القرار ج ص ع ٥٤-٦ تُدعى الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور، أو الدول الأعضاء التي تواجه مصاعب في الوفاء بالتزاماتها فيما يتعلق باشتراكاتها المقدرة المستحقة للمنظمة، إلى الاتصال بالمدير العام لاستعراض حالة حساباتها.
- ٢- وتُدعى هذه الدول الأعضاء كذلك إلى تقديم مقترحات إلى المدير العام تبين فيها الخطط الخاصة بسداد الاشتراكات المتأخرة المستحقة عليها لكي تنظر فيها لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية، التي قد تقدم بدورها توصيات ملائمة إلى جمعية الصحة.
- ٣- وطبقاً للمبادئ التوجيهية التي يتضمنها القرار ج ص ع ٥٤-٦، ينبغي أن تحتوي خطط السداد هذه على معلومات بخصوص المبلغ الإجمالي المستحق، والمدة التي يقترح إجراء السداد خلالها، والمبلغ الأدنى الذي تكون الدولة العضو على استعداد لسداده كل عام. ويجب تقديم المقترحات في أجل أقصاه ٣١ آذار/ مارس من السنة المعنية لكي تنظر فيها جمعية الصحة التي تعقد في تلك السنة.
- ٤- وفي حالة الدول الأعضاء التي تنطبق عليها المادة ٧، فإنه إذا أقرت جمعية الصحة خطة السداد تستعيد الدولة العضو المعنية على الفور حقوقها الخاصة بالتصويت.
- ٥- وقد ورد مقترح من هذا القبيل في عام ٢٠٠٣ من جمهورية كازاخستان. ويرد كملحق بهذه الوثيقة النص الكامل للطلب المقدم من كازاخستان.
- ٦- وإجمالي المبلغ المستحق على كازاخستان في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، ٩٥٧ ٢٤٥ ٥ دولاراً أمريكياً. وقد قامت كازاخستان، لإبداء حسن نواياها، بسداد مبلغ ٧٠٤ ٦٣٠ دولارات أمريكية في شباط/ فبراير ٢٠٠٣. وبهذا انخفض إجمالي المبلغ المستحق على كازاخستان إلى ٢٥٣ ٦١٥ ٤ دولاراً أمريكياً.
- ٧- ويعترف الطلب بأن كازاخستان عليها التزامات مالية كبيرة مستحقة للمنظمة، وهي التزامات لم تتمكن من الوفاء بها بسبب صعوبات اقتصادية. ونقترح كازاخستان سداد المبلغ المستحق على مدة ١٠ أعوام، مع

التعهد بسداد مبلغ لا يقل عن ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي كل عام. وفي مقابل هذه التعهدات تطلب كازاخستان استعادة حقوقها الخاصة بالتصويت في جمعية الصحة.

### الإجراء المطلوب من جمعية الصحة

٨- جمعية الصحة مدعوة إلى النظر في المقترح المقدم من كازاخستان لسداد الاشتراكات المتأخرة في سدادها، على ضوء توصيات لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية التابعة للمجلس التنفيذي في تقريرها الثالث.

## الملحق

وزير الدولة للشؤون الخارجية  
جمهورية كازاخستان

أستانة، ٥ آذار/ مارس ٢٠٠٣

الدكتورة غرو هارليم برونتلاند،

تعلق كازاخستان أهمية كبيرة على التعاون مع منظمة الصحة العالمية التي تعمل بوصفها منظمة دولية ذات حجية في مجال التنمية الاجتماعية والطبية والإنسانية.

وكازاخستان ومنظمة الصحة العالمية تجمعهما أهداف وطموحات مشتركة. وخلال سنوات نشاط المنظمة في بلدنا أقمنا علاقات مثمرة وتعاوناً شاملاً يعود بالنفع على الطرفين.

وقد أجري تحت رعاية المنظمة في كازاخستان عدد من الحلقات الدراسية وحلقات العمل لم يتح لنا رفع مستوى اتصالاتنا فحسب بل أتاح لنا أيضاً تحديد الإمكانيات الطويلة الأجل لهذا التعاون في السنوات القادمة.

وعلى كازاخستان التزامات مالية بمقتضى عضويتها في منظمة الصحة العالمية. ونظراً لبعض الأسباب الاقتصادية لم تتمكن كازاخستان من سداد الرسوم المقررة عليها سنوياً، وأصبحت الآن متأخرة في سداد اشتراكاتها.

وقد خفضت كازاخستان الاشتراكات المتأخرة المستحقة عليها إلى ٢٥٣ ٦١٥ ٤ دولاراً أمريكياً بسدادها مبلغاً وقدره ٧٠٤ ٦٣٠ دولارت أمريكية في ميزانية المنظمة هذا العام.

وتتفاوض كازاخستان ابتداءً من عام ٢٠٠٢، مع مراعاة أهمية استعادة حقها الخاص بالتصويت في دورة جمعية الصحة العالمية هذا العام، مع أمانة المنظمة لإقرار خطة سداد منتها ١٠ أعوام.

وفي هذا الصدد نطلب من أمانة المنظمة التكرم بالنظر في مقترحنا ومراعاة الأمور التالية:

١- الإحاطة علماً بأن إجمالي الاشتراكات المتأخرة المستحقة على كازاخستان في كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٣ يبلغ ٢٥٣ ٦١٥ ٤ دولاراً أمريكياً؛

٢- ستسدد كازاخستان هذا المبلغ على مدة ١٠ أعوام؛

٣- تتعهد كازاخستان بسداد مبلغ لا يقل عن ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً.

وفي مقابل التعهدات المذكورة أعلاه، وفي حالة توافقها مع قواعد أمانة منظمة الصحة العالمية ولوائحها، نطلب التكرم بالسماح باستعادة حقوقنا الخاصة بالتصويت على الفور.

ونتطلع لأن نتظروا في هذه المسألة على نحو إيجابي.

وتفضلوا، سيادة الدكتورة برونتلاند، بقبول فائق احترامنا وتقديرنا.

الدكتورة غرو هارليم برونتلاند  
المدير العامة  
منظمة الصحة العالمية  
جنيف

(التوقيع)

كاسيمز هومارت توكاييف

= = =